

*Готельно-відпочинковий комплекс «Слов'янка»
Slovyanka rest and recreation complex*

*Меню
ресторану
Restaurant menu*

Шановні гості еко-готелю «Слов'янка»!

*Ми раді бачити Вас у нашому закладі
і зробимо все можливе,
щоб Ваше перебування було приємним
та комфортним*

*Адміністрація комплексу бажає Вам вдалого відпочинку
та сподівається бачити Вас
нашими постійними відвідувачами.*

*У разі, якщо у Вас є зауваження або пропозиції
щодо покращення роботи комплексу,
просимо звертатися
в Адміністрацію.*

*Шановні відвідувачі!
У разі неналежного ставлення до майна,
згідно вимог нашого закладу,
його вартість буде включена до Вашого рахунку.
Прейскурант цін на пошкоджене майно, інвентар та посуд
знаходиться у бармена.*

Dear guests of Slovyanka Eco-hotel!

*We are glad to welcome You at our hotel,
and will do our best to make
Your stay pleasant for You*

*The Management wishes You a pleasant time,
and hopes to see You
among our frequent guests.*

*With any observations or suggestions,
concerning our work,
please feel free to contact
the Management.*

*In case of any damage is caused to hotel property,
it's price will be included to Your bill.
Price-list for any damages is at the bar.*

.

Холодні закуски / Cold Appetizers

Вихід, г/г Ціна, грн./UAH

| | | |
|--|-----------|---------------|
| М'ясна тарілка <i>полярвиця копчена, ковбаса селянська, ковбаса Московська, шпондер копчений, аджика</i> Assorted meat plate <i>poľadvytsya smoked sausage peasant, Moscow sausage, smoked shponder, adjika</i> | 350/50 | 95,00 |
| Сирне плато <i>фета, сметанковий, сулугуні, горіхи, родзинки, ягідний джем</i> Cheese plateau <i>feta, smetankovy, suluguni, nuts, raisins, jam berry</i> | 300/70 | 105,00 |
| Різносолі з діжки <i>квашені помідорчики, огірочки, капуста, часник, мариновані перець, сливи</i> Pickles from the barrel <i>pickled tomatoes, cucumbers, cabbage, garlic, marinated peppers, plums</i> | 600 | 65,00 |
| Свіжі овочі з грядочки <i>Fresh vegetables from the garden</i> | 400 | 59,00 |
| Оселедець з цибулею <i>Herring with onions</i> | 100/25 | 55,00 |
| Закуска «Українська» <i>сальце з тостами із хліба, квашеним огірочком та часничком</i> Snack "Ukrainian" <i>bacon with toast from bread, pickled cucumber and garlic</i> | 100/40/60 | 45,00 |
| Маслини / Olives | 50 | 25,00 |
| Хлібний кошик / Bread basket | 230 | 30,00 |

Салати / Salads

| | Вихід, г/г | Ціна, грн./UAH |
|---|------------|----------------|
| Салат «Мізерія» зі свіжих овочів з олією <i>Mizeriya Salad</i> with fresh vegetables with oil | 250 | 45,00 |
| Салат «Селянський» з капусти, огірка, цибулі з олією <i>Peasant Salad</i> with cabbage, cucumber, onion and oil | 200 | 45,00 |
| Салат «Домашній» сир домашній, овочі свіжі, зелень, сметана <i>Peasant Salad</i> home cheese, fresh vegetables, herbs, sour cream | 200 | 45,00 |
| Теплий салат «Слов'янка» телятина, картопля, помідори, сир, часник, майонез <i>Warm Slovyanka Salad</i> veal, potatoes, tomatoes, cheese, garlic, mayonnaise | 160 | 59,00 |
| Салат «Оселедець під шубою» оселедець, буряк, сир твердий, яйце, цибуля, майонез <i>Shuba Salad</i> (traditional herring salad) herring, beetroot, cheese, eggs, onions, mayonnaise | 250 | 55,00 |
| Салат «Гуцулочка» курка, морква, гриби, яйце куряче, перець болгарський, майонез <i>Gutsulochka Salad</i> chicken, carrots, mushrooms, egg, pepper, mayonnaise | 200 | 55,00 |
| Салат «Рибацький» пангасіус, картопля, морква, огірки, цибуля зелена, сир твердий, майонез <i>Fish Salad</i> pangasius, potatoes, carrots, cucumbers, green onion, cheese, mayonnaise | 200 | 83,00 |

Салати / Salads

Вихід, г/г Ціна, грн./UAH

Салат «Горицвіт»

філе курки гриль, свіжі овочі, грінки з пікантним соусом

Adonis Salad

grilled chicken, fresh vegetables with spicy croutons sauce

200

75,00

Салат «Карпати»

гриби білі, яловичий язик, сир твердий, майонез

Karpaty Salad

white mushrooms, beef tongue, cheese, mayonnaise

200

85,00

Салат «Грецький»

салат Айсберг, свіжі овочі, сир Фета з орегано, свіжі печериці, маслини, кримська цибуля, оливкова олія

Greek Salad

salad, fresh vegetables, feta cheese with oregano, fresh mushrooms, olives, olive oil

210

95,00

Салат «Купава»

філе курки, корінь селери, персик, яблуко, мигдалеві пластівці, майонез

Kupava Salad

chicken, celery, peach, apple, mayonnaise, almond flakes

210

69,00

Салат «Цезар»

філе куряче, шпондер копчений, помідор, хлібні сухарики, сир пармезан, салат Айсберг, соус «Цезар»

Caesar salad

chicken fillet, smoked shponder, tomato, bread croutons, parmesan cheese, salad Iceberg, sauce "Caesar"

250

120,00

Салат «Мандри»

салат Айсберг, копчений лосось, свіжі овочі, оливкова олія, креветки, оливки

Wandering salad

salad Iceberg, smoked salmon, fresh vegetables, olive oil, shrimp, olives

210

178,00

Гарячі закуски / Hot Appetizers

Вихід, г/г Ціна, грн./UAH

| | | |
|---|--------|--------------|
| Свіжина по-домашньому <i>тушковані свинина, куряча печінка з капустою</i> <i>подається на гарячій сковорідці з квашеними огірочками</i> Svizhyna at home <i>with sauerkraut and pickled cucumbers served on hot pan</i> | 300 | 85,00 |
| Карпатські гриби <i>тушковані в сметані</i> Carpathian mushrooms <i>stewed in sour cream sauce</i> | 200 | 65,00 |
| Гуцульські голубці з саламахою <i>Hutsul cabbage rolls with salamaḥa</i> | 340/75 | 75,00 |
| Налисники з куркою <i>подаються з грибним соусом</i> Pancakes with chicken <i>served with mushroom sauce</i> | 170/50 | 73,00 |
| Деруни з грибним соусом <i>Potato pancakes with mushrooms sauce</i> | 280/50 | 67,00 |
| Пельмені з маслом та сметаною <i>Meat dumplings with butter and sour cream</i> | 200/50 | 58,00 |
| Вареники з картоплею <i>та грибним соусом</i> Dumplings with potatoes <i>and mushrooms sauce</i> | 200/50 | 58,00 |
| Вареники з сиром та сметаною <i>Dumplings with cottage cheese</i> <i>and sour cream</i> | 200/50 | 58,00 |
| Вареники з ягодами та сметаною <i>Dumplings with berries and sour cream</i> | 200/50 | 58,00 |

Перші страви / First Courses

| | Вихід, г/г | Ціна, грн./UAH |
|---|------------|----------------|
| Борщ український <i>зі сметаною та сальцем</i> Ukrainian borsch <i>traditional Ukrainian soup</i> <i>with sour cream and bacon</i> | 300/50/20 | 57,00 |
| Бограч - суп гуляш <i>традиційна угорська страва</i> Bograch - goulash soup <i>traditional Hungarian dish</i> | 300 | 78,00 |
| Юшка грибна <i>з домашньою локшиною</i> <i>та сушеними білими грибами</i> Mushroom soup <i>with home-like noodles</i> <i>and dried mushrooms</i> | 300 | 78,00 |
| Юшка грибна «Бойківська» <i>з сушеними білими грибами,</i> <i>підбита сметаною</i> Mushroom soup <i>and dried mushrooms with sour cream</i> | 300 | 78,00 |
| Суп-крем з карпатських грибів Soup-cream of Carpathian mushrooms | 300 | 67,00 |
| Суп-крем з гарбуза Soup-cream of pumpkin | 300 | 67,00 |

Страви з м'яса / *Veal, Pork, Chicken*

Вихід, г/г Ціна, грн./UAH

| | | |
|--|-----------|--------|
| Шніцель з телятини <i>у мигдалі, подається зі свіжими овочами</i> Veal Schnitzel <i>in almonds with fresh vegetables</i> | 180/100 | 109,00 |
| М'ясо по-угорськи <i>курятина, свинина та телятина</i> <i>з овочами та грибами у гостро-солодкому соусі</i> Meat a-la Hungarian <i>chicken, pork and veal with vegetables</i> <i>in spicy-sweet sauce</i> | 300 | 120,00 |
| Гаспод <i>телятина, курка, свинина, тушковані з грибами</i> <i>у горілці та вершково-винному соусі</i> Gaspod <i>veal, chicken, pork, stewed with mushrooms</i> <i>in vodka and cream-wine sauce</i> | 250 | 85,00 |
| Куряча грудинка <i>в томатному соусі з печерицями</i> Chicken breast <i>in tomato sauce with mushrooms</i> | 250 | 67,00 |
| Котлета по-Київськи Chicken cutlet a-la Kiev on toast | 200/60 | 67,00 |
| Стейк свинний <i>подається з аджикою та тушованою капустою</i> Pork steak <i>served with sauerkraut and adzhika</i> | за 100/45 | 57,00 |
| Стейк яловичий <i>подається з аджикою та овочами гриль</i> Beef steak <i>served with grilled vegetables and adzhika</i> | за 100/45 | 67,00 |
| Стейк курячий <i>подається з аджикою та квашеною капустою</i> Chicken steak <i>served with sauerkraut and adzhika</i> | за 100/45 | 47,00 |

Страви з риби / Fish

| | Вихід, г/г | Ціна, грн./UAH |
|--|------------|----------------|
| Форель смажена з паровими овочами <i>Roasted trout with steamed vegetables</i> | за 100/50 | 85,00 |
| Форель запечена фарширована овочами <i>Baked trout stuffed vegetables</i> | за 100 | 75,00 |
| Форель смажена під горіховою пастою <i>Roasted trout with walnut paste</i> | за 100/30 | 85,00 |
| Філе форелі запечене під грибним жульєном <i>Baked trout with mushroom julienne</i> | за 100/30 | 120,00 |
| Філе пангасіуса запечене з тушкованими овочами <i>Pangasius fillets baked with steamed vegetables in foil</i> | 250 | 75,00 |

Гарячі сковорідки / Hot pan

| | | |
|---|-----|---------------|
| Гаряча сковорідка з телятиною та овочами запеченими у вершках <i>Hot pan with veal and vegetables baked in cream</i> | 300 | 105,00 |
| Гаряча сковорідка зі свининою картоплею, цибулею та часником <i>Hot pan with pork, potatoes, onions and garlic</i> | 300 | 95,00 |
| Гаряча сковорідка рибна пангасіус, картопля, сир <i>Hot pan fish pangasius, potatoes and cheese</i> | 300 | 95,00 |

Компанійські страви

Company Menu

| | Вихід, г/г | Ціна, грн./UAH |
|---|-----------------|----------------|
| Вечеря «Барбекю» запечені свині реберця і курячі крильця, картопля печена, часник, цибуля, гостра закуска зі свіжих овочів, хліб, соус Barbecue menu baked pork ribs and chicken wings baked potato, spicy appetizer with fresh vegetables, garlic, onion, sauce, bread | 700/650/200/100 | 290,00 |

| | | |
|---|-----------------|---------------|
| Вечеря «Пікнік» шашлик свинний та курячий, картопля печена, цибуля, часник, домашні соління, хліб, соус Picnic menu grilled pork and chicken, roasted potatoes, greenery, pickled vegetables, onions, garlic, chili pepper, sauce, bread | 400/850/200/100 | 290,00 |
|---|-----------------|---------------|

Соуси / Sauces

| | | |
|--|-----|--------------|
| Соус барбекю / Barbecue sauce | 50 | 21,00 |
| Соус грибний / Mushroom sauce | 50 | 21,00 |
| Аджика домашня / Home-like adjika | 50 | 19,00 |
| Соус «хрін» / Horseradish sauce | 50 | 9,00 |
| Соус «татарський» / Tatarsky sauce | 50 | 12,00 |
| Бринза карпатська «люта» Carpathian cheese | 50 | 21,00 |
| Сметана / Sour cream | 100 | 15,00 |
| Шкварки / Greaves | 50 | 9,00 |
| Варення ягідне / Berry jam | 100 | 15,00 |

Гарніри / Garnishes

| | Вихід, г/г | Ціна, грн./UAH |
|---|------------|----------------|
| Банош зі шкварками традиційна гуцульська страва <i>Banosh with bacon traditional Hutsul dish</i> | 200/20 | 58,00 |
| Овочі тушковані у вершках капуста цвітна, брюссельська, броколі, шпарагівка, морква <i>Vegetables braised in cream</i> cauliflower, brussels sprouts, broccoli, shparahivka, carrots | 200 | 65,00 |
| Овочі – гриль <i>Vegetables – grilled</i> | 400 | 120,00 |
| Картопля смажена з лисичками <i>Roasted potatoes with chanterelles</i> | 250 | 65,00 |
| Картопля фри <i>Potatoes fri</i> | 150 | 45,00 |
| Картопля смажена по-домашньому з салом і цибулею <i>Potatoes a-la home-made</i> fried with lard and onions | 250 | 45,00 |
| Картопля запечена з сальцем з татарським соусом <i>Baked potatoes with bacon and tatarsky sauce</i> | за 100/25 | 21,00 |
| Шпинат тушкований з печерицями у вершках <i>Spinach braised with champignons</i> in cream | 180 | 65,00 |
| Різотто класичне італійське, за справжнім рецептом, з вершками, вином та сиром Пармезан <i>Risotto</i> creamy rice in wine and Parmesan Cheese, by authentic Italian recipe | 150 | 55,00 |

Десерти / Desserts

| | Вихід, г/г | Ціна, грн./UAH |
|---|------------|----------------|
| Штрудель яблучний подається з ванільним соусом <i>Apple Strudel</i> roll with apple and cinnamon with vanilla sauce | 200/50 | 59,00 |
| Шоколадний фондан з вершковим морозивом <i>Chocolate Fondan</i> with ice-cream | 100/50 | 75,00 |
| Жіноча примха банан запечений в тісті, подається з морозивом та ягідним варенням <i>Women's whim</i> banana baked in pastry, served with ice cream and berry jam | 150/70/30 | 75,00 |
| Десерт «Айсберг» морозиво запечене з фруктами під збитими білками <i>Iceberg dessert</i> ice-cream and fruits, baked in whipped egg white | 180 | 65,00 |
| Налисники з сиром та родзинками политі медом та посипані горіхами <i>Pancakes with cottage cheese and raisins</i> with honey and walnuts | 210/25 | 65,00 |
| Оладки зі сметаною та варенням <i>Fritters with sour cream</i> and berry jam | 180/50/50 | 65,00 |
| Сирники з родзинками та сметаною <i>Pancakes of cottage cheese</i> and sour cream | 200/25 | 65,00 |
| Налисники з фруктами <i>Pancakes with fruits</i> | 250 | 65,00 |
| Морозиво / Ice-cream | 150/50 | 35,00 |
| Шоколад / Chocolate | шт. | 45,00 |
| Цукерки Ferrero / Raffaello | шт. | 15,00 |

Фрукти / Fruits

| | Вихід, г/г | Ціна, грн./UAH |
|-------------------------------|------------|----------------|
| <i>Лимон / Lemon</i> | за 100 | 15,00 |
| <i>Апельсин / Orange</i> | за 100 | 9,00 |
| <i>Грейпфрут / Grapefruit</i> | за 100 | 12,00 |
| <i>Яблуко / Apple</i> | за 100 | 7,00 |

Свіжовичавлені соки Fresh Juices

| | | |
|---|-----|--------------|
| <i>Лимонний Lemon fresh juice</i> | 200 | 60,00 |
| <i>Апельсиновий Orange fresh juice</i> | 200 | 60,00 |
| <i>Грейпфрутовий Grapefruit fresh juice</i> | 200 | 89,00 |
| <i>Яблучний Apple fresh juice</i> | 200 | 37,00 |
| <i>Морквяний Carrot fresh juice</i> | 200 | 37,00 |
| <i>Буряковий Beetroot fresh juice</i> | 200 | 30,00 |

Чай Tea

| | Вихід, г/г | Ціна, грн./UAH |
|---|------------|----------------|
| Чорний «Цейлонський» <i>Ceylon black tea</i> | 350 | 30,00 |
| Чорний «Ерл ґрей» <i>Earl Grey black tea</i> | 350 | 30,00 |
| Зелений «Ганпаудер» <i>Gunpowder green tea</i> | 350 | 30,00 |
| Зелений «Китайський жасмин» <i>Chinese Jasmine green tea</i> | 350 | 30,00 |
| Трав'яний «Поліський луг» <i>Polissya Meadow herbal tea</i> | 350 | 30,00 |
| Фруктовий «Флорида» <i>Florida fruit tea</i> | 350 | 30,00 |
| Мед / Honey | 50 | 15,00 |

Кава Coffee

| | Вихід, г/г | Ціна, грн./UAH |
|--|------------|----------------|
| <i>Рістретто / Ristretto</i> | 18 | 25,00 |
| <i>Еспрессо / Espresso</i> | 35 | 25,00 |
| <i>Допіо / Doppio</i> | 70 | 50,00 |
| <i>Амерікано / Americano</i> | 100 | 27,00 |
| <i>Капучіно / Cappuccino</i> | 135 | 35,00 |
| <i>Глясе / Glace</i> | 200 | 40,00 |
| <i>Латте / Latte</i> | 250 | 40,00 |
| <i>Гарячий шоколад / Hot chocolate</i> | 100 | 45,00 |
| <i>Молоко / Milk</i> | 50 | 5,00 |

Соки / Juices

Ємність, мл/ml Ціна, грн./UAH

| | | |
|---|------|-------|
| <i>Апельсиновий</i> <i>Orange juice</i> | 250 | 17,00 |
| <i>Грейпфрутовий</i> <i>Grapefruit juice</i> | 250 | 17,00 |
| <i>Виноградний світлий</i> <i>White Grapes juice</i> | 250 | 17,00 |
| <i>Виноградний темний</i> <i>Dark Grapes juice</i> | 250 | 17,00 |
| <i>Яблучний</i> <i>Apple juice</i> | 250 | 17,00 |
| <i>Вишневий</i> <i>Cherry juice</i> | 250 | 17,00 |
| <i>Мультивітаміновий</i> <i>Multivitamin juice</i> | 250 | 17,00 |
| <i>Томатний</i> <i>Tomato juice</i> | 250 | 17,00 |
| <i>Узвар</i> <i>Compote</i> | 1000 | 75,00 |

Прохолоджувальні напої *Cool Drinks*

| | Ємність, мл/ml | Ціна, грн./UAH |
|------------------------|----------------|----------------|
| <i>Schweppes</i> тонік | 0,5 | 25,00 |
| <i>Coca – cola</i> | 0,25 | 25,00 |
| <i>Sprite</i> | 0,25 | 25,00 |

Мінеральна вода *Mineral Water*

| | | |
|--------------------------------|-----|-------|
| Боржомі / <i>Borjomi</i> | 0,5 | 45,00 |
| Моршинська / <i>Morshynska</i> | 0,5 | 35,00 |
| Бон Аква / <i>Bon Aqua</i> | 0,5 | 21,00 |

Молочні коктейлі *Milk Shakes*

| | | |
|--|-----|-------|
| Полуничний / <i>Strawberry</i> | 300 | 45,00 |
| Кавовий / <i>Coffee</i> | 300 | 45,00 |
| Карамельний / <i>Caramel</i> | 300 | 45,00 |
| Чорничний / <i>Blueberries</i> | 300 | 45,00 |
| Молочний класичний / <i>Classic milk</i> | 300 | 45,00 |

Безалкогольні коктейлі

Non-alcohol Cocktails

| | Вихід, г/г | Ціна, грн./UAH |
|--|------------|----------------|
| Мохіто лайм, спрайт, м'ята Mojito lime, Sprite, mint | 240 | 55,00 |
| Омега – 42 лимон, апельсин, гренадін, спрайт Omega-42 lemon, orange, Grenadine, Sprite | 360 | 55,00 |
| Цитрусовий мус апельсиновий фреш, гренадін, грейпфрутовий фреш, апельсин Citrus Mousse orange and grapefruit fresh, orange, Grenadine | 240 | 55,00 |
| Холодне капучіно кава, сироп Карамель, молоко Cool cappuccino coffee, Caramel syrup, milk | 160 | 35,00 |
| Холодний чай чай, лимон, м'ята Cool tea black tea, lemon, mint | 260 | 35,00 |

Пиво / Beer

| | Ємність, мл/ml | Ціна, грн./UAH |
|--|----------------|----------------|
| <i>Leffe Blonde</i> світле / <i>Leffe Blonde</i> lager | 0,33 | 65,00 |
| <i>Баварія</i> світле / <i>Bavariya</i> lager | 0,5 | 30,00 |
| <i>Авторське</i> темне / <i>Avtorske</i> dark | 0,5 | 30,00 |
| <i>Жигулі</i> світле / <i>Zhiguli</i> lager | 0,5 | 25,00 |
| <i>Бочкове</i> світле / <i>Bochkove</i> lager | 0,5 | 25,00 |
| <i>Старе місто</i> розливне <i>Stare Misto</i> | 0,5 | 27,00 |
| <i>Старе місто</i> розливне <i>Stare Misto</i> | 0,33 | 18,00 |

Закуси до пива / Beer Snacks

| | Вихід, г/g | Ціна, грн./UAH |
|--|------------|----------------|
| <i>Фісташки</i> / <i>Pistachios</i> | 60 | 65,00 |
| <i>Бастурма</i> / <i>Basturma</i> | 50 | 59,00 |
| <i>Сир копчений</i> / <i>Smoked cheese</i> | 100 | 35,00 |
| <i>Кальмари сушені</i> / <i>Dried squids</i> | 18 | 25,00 |

